

Contes très illustrés

♥ DEPUIS, LUNE ET SOLEIL

VIVENT AU CIEL : CONTE AFRICAÏN

Grazia Restelli.-

Orange : Grandir, 1996.- 26 p.; ill. coul.; 20,5 x 20,5 cm. - ISBN 2 84166 035 4 : 120 FF.

"Il y a longtemps, très longtemps,/ le soleil et l'eau étaient de grands amis/ et tous deux vivaient sur terre". Pour que leur amie l'eau vienne leur rendre visite plus souvent, le soleil et sa femme, la lune, décident de construire une maison plus grande. La ferme achevée, l'eau s'infiltre chez ses hôtes, en compagnie des poissons et autres animaux aquatiques. Mais la maison n'est pas assez grande et assez haute et l'eau recouvre tout, chassant le soleil et la lune dans le ciel... Cette adaptation d'un conte africain est réalisée sur le mode de la douceur.

Harmonie des personnages qui acceptent de quitter la terre pour laisser leur invitée s'installer dans leur demeure. Harmonie des illustrations avec les grands yeux bridés et les formes rondes des visages du soleil et de la lune. Harmonie encore des illustrations qui jouent avec les collages (vrais ou simulés?), les matières (différentes imitations de papier, liège, tissus). Enfin, très grande harmonie du premier tableau avec une dame eau et un monsieur soleil qui tiennent dans leurs bras enlacés, comme un oeuf, les animaux de la brousse.

A partir de 5 ans B

♥ LES GRAINES DU SOLEIL. UN CONTE D'AFRIQUE DU SUD

Dianne Stewart; ill. Jude Daly; texte français de Claude Léger.-

Paris : L'école des Loisirs, 1996.- 24 p.; ill. coul.; 27,5 x 22 cm.- (Pastel). ISBN 2 211 038 33 6 : 72 FF.

Thulani aime se prélasser toute la journée au soleil. Fatigué de traire sa vache, il décide de la vendre et d'acheter un bouc. Mais celui-ci mange toute la réserve de blé. Pressé par sa femme, Thulani vend le bouc pour acheter une brebis puis des oies... et enfin des graines de tournesol qui nourrissent les poules et leur donnent de nombreux oeufs... ce qui permet d'acheter une autre brebis, une vache, un cheval, des canards...

L'album est magnifique. A la simplicité de ce conte d'Afrique du Sud, répond l'épure des illustrations et du texte. Les dessins de Jude Daly sont très raffinés et d'une grande beauté; leur stylisation poétique se conjugue à merveille avec un art du détail : un lézard sur un mur, une poule perchée sur le toit d'une voiture ou encore un chat qui poursuit une souris. La technique de l'aquarelle et l'arrondi des horizons et du soleil dégagent une grande douceur. En écho, le récit décrit en peu de mots et avec beaucoup de poésie les différents moments de la journée, la chaîne économique et les cycles de la nature. Un très bel album, tout en subtilités et en nuances, destiné aux jeunes lecteurs.

A partir de 6 ans B

TÉNÉ

(bilingue soninké-français et bambara-français)

Aliette Sallée, Denis Roland; ill. Sophie Mondésir.-

Paris : L'Harmattan, 1995.- 22 p.; ill. coul.; 20,5 x 18,5 cm.- (Conte des quatre vents). ISBN (soninké-français) 2 7384 3707 9, ISBN (bambara-français) 2 7384 37068 : 40 FF.

Parce que Téné a cassé unealebasse, la co-épouse de sa mère défunte la chasse de la concession en la sommant de revenir le récipient intact. Au terme d'un parcours initiatique pendant lequel elle rencontre des êtres fantastiques, elle hérite d'unealebasse chargée d'or. Jalouse, la co-épouse décide de chasser sa propre fille afin qu'elle ramène un tel

trésor... bien sûr, sans résultat. Ce conte, inspiré du recueil de Boubacar Diallo (*Le Totem*, L'Harmattan, Paris, 1993), est présenté dans deux ouvrages bilingues, traduits à Bamako par la Direction Nationale de l'Alphabétisation Fonctionnelle et de Linguistique. Tous les deux identiques, leur mise en page joue habilement avec les textes français et africain et les illustrations. L'ensemble, à part pour une ou deux pages, offre une présentation aérée qui évite de se perdre entre les deux langues. Le conte, typiquement africain tant par son contenu que par sa forme (une structure qui confronte deux personnages à la même expérience, l'une positive et l'autre négative) peut étonner quelques lecteurs (femmes qui lancent leurs seins pour faire tomber les fruits du baobab). Hormis ce détail et la faute d'orthographe sur le nom de Sophie Mondésir, ces petits albums bilingues sont réussis, grâce également à une illustration séduisante, chaleureuse, variée dans sa ponctuation de la page.

A partir de 6 ans B/M



♥ POURQUOI LE LION... N'EST PLUS LE ROI DES ANIMAUX

In Koli Bofane; Lev.-
Paris : Gallimard Jeunesse, 1996.- 26 p.; ill.
coul. : 27,5 x 22,5 cm.- ISBN : 2 07 0596710 :
73 FF.

Le roi règne en tyran sur la savane; tous les animaux sont à ses ordres : la girafe doit élaguer les arbres, les hyènes doivent nettoyer les cuisines, les zèbres et les gazelles doivent s'agenouiller aux pieds du roi lorsqu'il a faim... Une véritable dictature au royaume des animaux. Jusqu'au jour où la mangouste décide de ne pas aller travailler, de rester chez elle pour prendre tout simplement le temps de jouer... Un acte "révolutionnaire", doublé d'une ruse, qui va renverser l'ordre des choses. L'adaptation de ce conte étiologique est étonnante. Le texte, dynamique (nombreux dialogues), parvient en quelques mots très directs à décrire la dictature du roi : paroles menaçantes du souverain, descriptions des animaux terrorisés. En écho, les illustrations sont elles aussi très efficaces. Tout (les animaux, les arbres, les objets...) est réduit à son strict minimum (juste les contours pour les identifier), représenté sans souci de perspective et de réalisme. Stylisée, schématique, l'illustration est audacieuse et en même temps pleine de grâce et d'humour.

A partir de 6 ans B/M

♥ LA LIONNE SOLITAIRE ET LES BÉBÉS AUTRUCHES : UN CONTE MASAÏ

Adapt. Verna Aardema, trad. de l'américain Catherine Bonhomme; ill. Yumi Heo.-
Paris : Circonflexe, 1996.- 30 p.; ill. coul.;
27 x 22,5 cm.- (Albums). ISBN 2 87833 180 X :
72 FF.

Comme elle l'avait fait avec *Pourquoi le moustique bourdonne à nos oreilles* (La Farandole-Messidor, 1991), Verna Aardema adapte un conte africain, masaï pour ce dernier album. Maman autruche a le malheur de venir picorer avec ses quatre petits au pied d'un arbre dans lequel dort la lionne. Il suffit d'un moment d'inattention pour que le félin se réveille, rassemble les petits et les adopte. Dépossédée de ses enfants, Maman autruche demande en vain l'aide des animaux qui passent sur son chemin; seule la mangouste lui permettra de retrouver ses



bébés. Le texte est dynamique avec le défilé des différents animaux et les onomatopées qui les caractérisent. Les illustrations sont très belles. Stylisées, elles sont fines, planes, sans souci des proportions et toujours surprenantes dans leur découpage. La multitude des petits animaux, des petits dessins reproduits en toile de fond, et la profondeur des couleurs font penser à certaines peintures rupestres, des toiles abstraites ou, tout simplement, aux espaces grandioses de la savane. L'ensemble constitue un très beau livre d'images.

A partir de 6 ans B/M

♥ LA PRINCESSE CLAIR DE LUNE

Frédéric F. Guirma.-
Ouagadougou : Guirma International
Productions, 1994.- 32 p.; ill. coul.; 20,5 x
25,5 cm.- [Sans ISBN].

Publié une première fois en anglais en 1970 par les éditions Mac Millan à New York, ce conte reprend le thème bien connu de la jeune et très belle princesse qui, par orgueil, ne désire se marier qu'avec un être parfait, au corps sans cicatrice. Le jeune homme idéal se présente mais, après la cérémonie, le prince se dépouille de ses beaux atours pour endosser la peau d'un ignoble monstre. Seul le berger - en fait un prince transformé en berger - pourra combattre le génie et délivrer la Princesse Clair de lune... avant de l'épouser! Le texte est parfaitement mené. A notre plus grand plaisir, il reprend tous les ingrédients de l'épopée : magnificence du roi et de

sa cour, grandes armées, éléments merveilleux, exagération épique (le combat entre le prince et le monstre protéiforme se déroule sur plusieurs jours...). Les illustrations, pleines de grâce, enrichissent le propos du texte. Les traits noirs qui détournent les silhouettes et les corps noirs des hommes contrastent avec les couleurs vives des costumes et la douceur du village, la pâleur des paysages. L'ensemble offre un très bel album.

A partir de 8 ans B/M



Contes

LE PRINCE BADOUROU

Marie-Rose Gomis Soukho Konaté;
ill. Lizzie Napoli.-

Versailles : Les Classiques Africains, 1996.-
61 p. : ill.; 17 x 11,5 cm.- (Contes et légendes
d'Afrique). ISBN 2-85049-677-4 : 16 FF.

Cet ouvrage en édition de poche (comme tous ceux de cette collection), aux caractères bien lisibles, s'adresse aux enfants des écoles primaires. Il présente deux contes à la narration limpide. Les récits, l'un et l'autre d'une vingtaine de pages, s'articulent autour de deux jeunes personnages d'exception. Le premier rapporte l'histoire du Prince Badourou qui, arraché à sa mère à sa naissance pour combler la favorite du roi, finit par découvrir sa véritable mère. Le second, "Guimba Sira ou la jeune fille et le caïman", présente une co-épouse jalouse qui n'hésite pas à donner la très belle fille de sa rivale défunte à manger au crocodile... Mais heureusement, tout se termine bien : "ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants"... Les contes sont accompagnés d'un dossier final qui offre deux lexiques (un pour chaque texte) et une série de jeux. L'ensemble doit faciliter la lecture et permet de tester la bonne compréhension des récits. Des illustrations très fines et stylisées viennent agrémenter ce petit ouvrage.
A partir de 7 ans B/M

L'ARBRE ET L'ENFANT ET AUTRE CONTE TRILINGUE

(français, bambara, soninké)

Penda Soumaré.-

Paris : L'Harmattan, 1996.- 79 p. : 21,5 x 13,5 cm.- (La Légende des mondes). ISBN : 2 7384 4246 3 : 40 FF.

Deux contes en trois langues (français, bambara, soninké) sont présentés dans cet ouvrage. Le premier texte reprend un thème bien connu des contes africains : une petite fille dont la mère et la grand-mère sont mortes, se voit obligée de vivre avec son père et sa nouvelle épouse. Cette dernière, jalouse de l'enfant, tente de s'en séparer en l'envoyant chercher de l'eau à la mare infestée d'animaux sauvages. Mais l'arbre Toudou veille sur la petite fille... Le texte, dynamique et sans mots difficiles, est agréable à lire. Le second, par

contre, est un peu plus "dur" (psychologiquement) : une femme met au monde un tyran dont le destin est lié à celui d'un chat. Lorsque son fils dépasse les limites du supportable, la mère - honteuse - décide de le tuer en égorgeant le chat. Sassa, le "dictateur", meurt en même temps que l'animal... Ce texte est tout aussi simple à lire que le premier mais, parce que son contenu est un peu plus "osé", il s'adresse à un public plus âgé.
A partir de 7 ans B/M

LA FEMME-SORCIÈRE ET AUTRE CONTE TRILINGUE

(français-bambara-soninké)

Penda Soumaré; trad. Suzanne Coulibaly et al.-
Paris : L'Harmattan, 1996.- 57 p.; 13,5 x 1,5 cm. (La légende des mondes). ISBN 2 7384 4247 1 : 38 FF.

Cet ouvrage rassemble deux contes rédigés par la Malienne - résidant en France - Penda Soumaré et traduits à Bamako. Présentés en trois langues (page de gauche en haut : bambara, page de droite en haut : soninké, pages de gauche et de droite en bas : français), ces deux textes ne sont pas très tendres : dans le premier, une "femme-sorcière" dont tous les enfants sont morts à la naissance, passe un pacte avec un génie qui lui propose de lui offrir un fils en échange d'une promesse. Mais tout finit dans la mort... Le second conte est du même acabit, malgré une fin plus heureuse. Deux amis font un accord horrible : si la femme de l'un d'entre eux accouche d'une fille, il devra la tuer. Ce qui bien entendu ne manque pas d'arriver... Heureusement, la punition est exemplaire... Une présentation trilingue intéressante. Deux textes de lecture facile, mais pauvres et dont le choix est discutable.
A partir de 7 ans B

SOIRÉES ENCHANTÉES

B. Jean Louis Somda; ill. Roger Nacoulma.-
Ouagadougou : Ministère de la Communication et de la Culture, Direction du Livre et de la Promotion littéraire, 1994.- 70 p.; ill. coul.; 24 x 17 cm.- [Sans ISBN].

Ce recueil publié grâce au Ministère de la Communication et de la Culture

burkinabè et à l'Unicef se compose de dix contes. Dix contes dans lesquels les animaux "ne se font pas de cadeaux". Amis au départ, ils se disputent le plus souvent au moment du partage de la nourriture : ainsi ces aventures des "Faux amis" Baa-le chien et Guibra-l'hyène, de Dère-Pèlère l'araignée et de Wob-l'éléphant. Dix contes dans lesquels les hommes ne valent pas mieux : par fierté, ils négligent leur promesse ("Le marché de dupes") ou restent sourds aux paroles de sagesse ("Le laboureur et ses trois fils"). Les punitions sont souvent sévères et les animaux n'hésitent pas à s'entretuer. Les textes sont très courts. Rapides, ils vont droit à l'essentiel. De nombreuses illustrations en couleurs viennent agrémenter l'ensemble. On aimerait connaître l'origine exacte de ces contes.
A partir de 8 ans M

LE SORCIER DE NIAMINA ET AUTRES CONTES D'AFRIQUE DE L'OUEST

Marie Féraud; ill. Anne Tonnac.-

Paris : Hachette Jeunesse, 1995.- 188 p.; 16,5 x 11 cm.- (Livre de poche jeunesse). ISBN 2 01 321319 0 : 25 FF.

Dans ce recueil de treize contes du pays bambara - publiés originellement en 1977 - Marie Féraud reprend deux textes publiés un an auparavant dans la même collection (2 contes d'Afrique, Hachette Jeunesse, 1994, voir la critique dans *Takam Tikou* n°5) : "Béye la chèvre" et la légende de "Bakari Dian le Valeureux" qui s'inspire directement de *La Geste de Ségou*. Ces récits sont repris dans leur intégralité et l'on apprécie tout autant leur adaptation... A ces deux "reprises" s'ajoutent d'autres textes tout aussi agréables à lire : disputes des animaux, confrontation des sorciers, querelle du ciel et de la terre. L'ensemble constitue un recueil plaisant avec des contes plus ou moins courts, plus ou moins graves qui nous portent loin en arrière, lorsque le Ciel vivait encore sur la Terre... (A déplorer : deux fautes dans l'avant-propos de l'éditeur : cela fait beaucoup dans une même page!)

A partir de 10 ans M

LE LAC BLEU ET AUTRES CONTES DE MADAGASCAR, contes bilingues malgache-français

Bodo Ravololomanga.-

Paris : L'Harmattan, 1996.- 125 p. : ill.; 21,5 x 13,5 cm.- (La Légende des mondes). ISBN 2 7384 4332 : 70 FF.

L'auteur de ce recueil de contes malgaches a le mérite, en bonne ethnologue, de préciser ses sources et de présenter sa démarche. Quatre des six contes présentés dans ce volume proviennent de l'ouvrage de Charles Renel - *Contes de Madagascar 1, contes merveilleux 1910-1930* - et d'un corpus inédit de textes réunis par Noël Gueunier (Sanôronôro). Les deux derniers ont été recueillis, transcrits et traduits par l'auteur elle-même. Celle-ci rappelle dans son introduction l'ampleur de sa tâche : adapter la matière brute des contes à un jeune public. D'où, dans les textes présentés, l'absence de répétitions, de formes orales et d'un contexte culturel trop prégnant. Sans toutefois gommer toute référence au milieu d'origine de ces contes, Bodo Ravololomanga minimise tout "l'arrière-plan de paysages, de coutumes et de manières de penser" (ou lorsqu'elle y fait référence, elle s'explique sous formes de notes). Reste néanmoins l'essentiel : l'imaginaire malgache avec ses créatures mi-humaines mi-animales, sa géographie sous-terre et dans le ciel... Les textes sont bilingues (page de gauche, malgache et page de droite, français); ils sont illustrés par différents peintres malgaches. L'ensemble offre un recueil accessible aux jeunes enfants. Ce volume de l'importante collection "La légende des mondes" s'adresse clairement aux jeunes.

A partir de 10 ans M

LA FILLE ORGUEILLEUSE, CONTE DU SÉNÉGAL

D'après Urbain Mbozir; adaptation Hamadi.- Namur : La Rose des Vents, 1995.- 23 p.; ill.; 22 x 13 cm. (Contes du Monde).- [Sans ISBN]. 30 FF. Editions de l'Asbl. Voix Nomades, 27 avenue Cardinal Mercier, B-5000 Namur, Belgique, tél : (32) 81 74 34 05.

Une fille de roi, "entre toutes la plus belle de ces lieux" et, surtout, la plus orgueilleuse, est en âge de se marier.

Mais, exigeante, elle désire n'épouser qu'un jeune homme beau, lisse, sans cicatrice. Après avoir refusé tous les princes du royaume, elle tombe finalement amoureuse d'un mystérieux étranger "aussi lisse que la caresse d'un serpent que la rosée aurait rafraîchi". Mariée et loin de sa famille, elle découvre que son époux est un python qui vit dans une termitière...

Cette version sénégalaise est une variante d'un conte bien connu en Afrique : à se montrer trop difficile quant au choix de son mari, on risque d'épouser un génie malfaisant... L'adaptation de ce texte issu des *Notes africaines* (1958) cherche à préserver la part d'oralité du récit original : un même motif ou même événement est répété plusieurs fois afin de favoriser la mémorisation et de jouer avec le lecteur-auditeur. Quelques illustrations choisies parmi la documentation du Musée de l'Afrique Centrale de Tervuren (Belgique) viennent compléter ce petit volume, joliment édité, destiné aussi bien aux enfants qu'aux adultes.

A partir de 10-12 ans M

LA BROUSSE ET LA SAVANE RACONTENT... 1 ET 2

Souleymane Djigo Diop; ill. Sophie Mondésir.- Versailles : Les Classiques Africains, 1996.- 2 vol. : ill.; 17 x 11,5 cm.- (Contes et légendes d'Afrique).

1 : 127 p.- ISBN 2-85049-674-X : 16 FF.

2 : 127 p.- ISBN 2-85049-675-8 : 16 FF.

Ces deux tomes de contes de l'Afrique de l'Ouest se placent sous le signe de la tradition. L'auteur tout d'abord héritier du savoir-faire et des talents de conteur de son grand-père, Birago Diop. Il se réclame également de la sagesse des plus grands en citant dans son avertissement Hamadou Hampaté Bâ et même en faisant référence au maître spirituel de l'écrivain malien, Thierno Bocar. D'autre part, il choisit délibérément des récits "instructifs" qui "dénoncent le vice et exaltent la vertu". Il puise donc dans une tradition orale bien établie qui fait triompher la ruse sur la force brutale et gagner le bon contre le mauvais. Il met également en scène les "héros" du bestiaire africain en rapportant les aventures de Leuk le lièvre, Golo le singe ou bien encore Bouki l'hyène.

Les dessins de Sophie Mondésir illustrent non sans humour ces différents récits. Un lexique final explique les mots difficiles, permettant aux enfants en fin de scolarité primaire, d'appréhender ces deux recueils de contes assez denses.

A partir de 10/12 ans M

MÉMOIRES D'AFRIQUE 1 ET 2

Salif Dione; ill. Claire Lhermey.-

Versailles : Les Classiques Africains, 1996.- 2 vol. : ill.; 17 x 11,5 cm.-

1 : 95 p.- ISBN 2-85049-681-2 : 16 FF.

2 : 85 p.- ISBN 2-85049-682-0 : 16 FF.

Ce recueil de contes en deux tomes adopte un style qui sort de l'ordinaire. D'abord, par la présentation des récits qui recréent le contexte des veillées africaines, l'auteur - Salif Dione - désire sous forme d'une boutade remplacer les professeurs de collège par de vieux conteurs. Tous ces récits mettent en scène un vieil homme détenteur de la sagesse qui rapporte à un jeune auditoire une histoire riche en enseignements. Ensuite, parce qu'en ne cherchant pas à influencer son public mais plutôt à l'inviter à réfléchir, le narrateur laisse systématiquement ses textes en suspens, laissant le lecteur méditer sur les éventuelles implications des contes : sur la façon de combattre le mal, de faire face à la désertification ou bien encore de conduire une démocratie. Les faits sont présentés et reste aux enfants, "fils du siècle neuf", à en tirer les leçons. Autres traits d'originalité à noter : une légère coloration politique des textes avec des références aux féministes, écologistes et nihilistes; de nombreux renvois à la mythologie grecque et romaine avec des références (pas toujours explicitées en note) à Prométhée, Samson ou à Sisyphe (mais il n'est pas certain qu'une telle accumulation de références contribue au plaisir de la lecture). Ces différentes particularités offrent une nouvelle lecture des contes traditionnels, plus contemporaine et multiculturelle. Un lexique (utile) et un jeu du dictionnaire viennent compléter cet ensemble accessible aux collégiens. Quelques sympathiques illustrations.

A partir de 12 ans M/A

**CONTES DJERMA NIGÉRIENS
(bilingue français-djerma)**

Niamey : Nouvelle Imprimerie du Niger,
1995.- 68 p. : ill.; 21,5 x 15 cm.- [Sans ISBN].

La première partie de l'ouvrage présente quatorze contes avec leur illustration; on les retrouve en deuxième partie dans leur version djerma avec les mêmes illustrations. On est tour à tour dans le scatologique (des personnages meurent de trop péter : trois contes sur quatorze), la violence (les animaux se battent à mort), la goinfrerie (un homme se gave pendant que sa famille meurt de faim). Par leur vivacité et leur spontanéité, les contes portent la marque de l'oralité. Mais les textes auraient dû être corrigés avant impression (du moins le texte français).

A partir de 12 ans M

**♥ LA FEMME CHEF, CONTE
D'AFRIQUE CENTRALE**

D'après Olivier de Bouveigne; adaptation Hamadi.-
Namur : La Rose des Vents, 1995.- 20 p.; ill.;
22 x 13 cm. (Contes du Monde) - [Sans ISBN]. 30 FF. Editions de l'Asbl. Voix
Nomades, 27 avenue Cardinal Mercier, B-
5000 Namur, Belgique, tél : (32) 81 74 34 05.

Cette adaptation d'un récit extrait des *Contes d'Afrique* de Olivier de Bouveigne (1927) est placée sous le signe du sang et de l'honneur. Ganzé, une femme chef intrépide et courageuse, pousse son fils à venger son père. Pour ce faire, il doit livrer "une guerre impitoyable" au village de l'ennemi Kalonda. Mais l'adolescent n'a pas les qualités d'un chef. Il se fait tuer lors de la bataille, touché au dos alors qu'il était en train de fuir. Sa mère, soucieuse de ne pas montrer cette preuve de lâcheté, "fusille son fils en plein front" pour faire croire à une mort héroïque. Le récit est sombre et impitoyable car le désir de vengeance et le sens du devoir l'inspirent. Le registre semble plus celui de l'épopée héroïque liée à la figure d'une femme hors du commun que celui du conte dont il serait possible de tirer une morale : le sacrifice exigé par l'honneur est effroyable. Mais la douleur à jamais cachée de la mère est magnifiquement exprimée dans ce récit très beau - malgré sa violence - dans la pureté d'une tragédie antique.

A partir de 14 ans M



**LES ANIMAUX RACONTENT...
1 ET 2**

André Buttet; ill. Claire Lhermey.-
Versailles : Les Classiques Africains, 1996.- 2
vol. : ill.; 17 x 11,5 cm.- (Contes et légendes
d'Afrique)

1 : 87 p.- ISBN 2-85049-678-2 : 16 FF.
2 : 95 p.- ISBN 2-85049-679-0 : 16 FF.

Si les animaux du bestiaire africain sont doués de la parole, ceux présentés en deux tomes dans ce long conte d'auteur à la coloration africaine sont voués à des réflexions existentielles et métaphysiques. Linzolo l'antilope et Simba le léopard se livrent tour à tour à de tragiques remises en question et à des prises de conscience douloureuses. Toutes ces considérations philosophiques s'articulent autour d'une maxime : "L'usurpation d'un bien entraîne force représailles en chaîne". Simba assiste ébahi au tour de passe-passe de Linzolo : cette dernière, en laissant libre cours à son éloquence, parvient à troquer un vil couteau en ivoire contre un troupeau de chèvres. D'où après coup, de nombreux remords à la pensée de cet échange inéquitable et une dispute entre les deux animaux. Le premier tome de ce récit paraît plus réussi. Mieux mené, il dose convenablement l'action et les propos psychologiques, parvenant ainsi à donner une certaine épaisseur et du suspense à son aventure. Le second tome, en revanche, manque de péripéties et le récit a tendance à s'enliser dans les divagations et monologues du léopard. Un conte en deux

tomes qui aurait donc peut-être gagné à tenir dans un seul volume ou mieux, à se poser la question de la validité d'un tel ouvrage dans une collection destinée à la jeunesse : un style pompeux, une écriture bavarde et recherchée, le manque d'action ne peuvent qu'accabler le lecteur.

A partir de 16 ans M/A